

**MC2:**

17 / 18

23 — 27 jan



**théâtre**  
performance filmique

# Festeren

de Thomas Vinterberg et Mogens Rukov  
adaptation Bo Hr. Hansen  
adaptation française Daniel Benoin  
mise en scène Cyril Teste / Collectif MxM



création 2017  
coproduction MC2: Grenoble

## Festen

de Thomas Vinterberg et Mogens Rukov  
adaptation Bo Hr. Hansen  
adaptation française Daniel Benoin  
mise en scène Cyril Teste



création 2017  
coproduction MC2: Grenoble

avec Estelle André, Vincent Berger, Hervé Blanc, Sandy Boizard  
ou Marion Pellissier, Sophie Cattani, Bénédicte Guilbert, Mathias Labelle,  
Danièle Léon, Xavier Maly, Lou Martin-Fernet, Ludovic Molière, Catherine  
Morlot, Anthony Paliotti, Pierre Timaitre, Gérald Weingand et la  
participation de Laureline Le Bris-Cep

collaboration artistique Sandy Boizard et Marion Pellissier  
scénographie Valérie Grall  
illustration olfactive Francis Kurkdjian  
conseils et création culinaires Olivier Théron  
création florale Fabien Joly  
création lumière Julien Boizard  
chef opérateur Nicolas Doremus  
cadreur Christophe Gaultier  
montage en direct, régie vidéo Mehdi Toutain-Lopez ou Claire Roygnan  
compositing Hugo Arcier  
musique originale Nihil Bordures  
chef opérateur son Thibault Lamy  
direction technique Julien Boizard  
régie générale Simon André  
régie plateau Guillaume Allory  
régie son Nihil Bordures ou Thibault Lamy  
régie olfactive Julien Boizard  
construction Atelier Förma  
régie costumes Katia Ferreira assistée de Meryl Coster  
administration, production, diffusion Anaïs Cartier, Florence Bourgeon  
et Coline Dervieux  
relations presse Olivier Saksik accompagné de Delphine Menjaud-Podrzycki  
et Karine Joyeux

mar 23 jan. 20h30  
mer 24 jan. 19h30  
jeu 25 jan. 19h30 (en audiodescription)  
ven 26 jan. 20h30  
sam 27 jan. 19h30

Grand Théâtre  
durée 01h50 (sans entracte)

++ visite tactile du décor suivie d'une  
représentation en audiodescription  
jeudi 25 janvier à 18h00

++ rencontre avec l'équipe artistique  
jeudi 25 janvier  
à l'issue de la représentation

« L'enfance perdue. L'inceste.  
Les secrets de famille. Oui, tout  
est là, dans ce *Festen* qui met  
en lumière ce qui semblait moins  
apparent, à la sortie du film, en  
1998 : le racisme, la violence  
conjugale, l'exploitation  
domestique. Vinterberg avait senti  
monter le nationalisme, Cyril Teste  
nous le met devant les yeux, »

Brigitte Salino,  
*Le Monde* (25-11-2017)

production Collectif MxM production déléguée Bonlieu Scène nationale Anancy avec le soutien  
de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings coproduction  
MC2: Grenoble, Théâtre du Nord CDN de Lille Tourcoing Hauts-de-France, La Comédie de Reims CDN,  
Printemps des Comédiens, TAP Scène nationale de Poitiers, Espace des Arts Scène nationale Chalon-  
sur-Saône, Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines Scène nationale, Lux Scène nationale de Valence,  
Célestins-Théâtre de Lyon, Le Liberté Scène nationale de Toulon, Le Parvis Scène nationale Tarbes  
Pyrénées, Théâtre de Cornouaille Scène nationale de Quimper - Centre de création musicale  
résidence Ferme du Buisson Scène nationale de Marne-la-Vallée avec le soutien et l'accompagnement  
du Club Création de Bonlieu Scène nationale avec le soutien de l'Odéon - Théâtre de l'Europe avec la  
participation du DICRÉAM, d'Olivier Théron - Traiteur & Evénements, d'agnès b. et de la Maison Jacques  
Copeau remerciements Steeve Robbins (musique additionnelle, sax & vocals), Jacqueline Berthier, Lonis  
Bouakkaz, Jérémie Buatier, Mireille Brunet, Anne Carpentier, Camille Daude, Jean-Pierre Dos, Ramy  
Fischler, Mickael Gogokhia, Ivan Grinberg, Corentin Le Bras, mvrux (Julien Vulliet), My-Linh N'Guyen,  
NSYNK (Eno Henze), Christophe Oliveira, Marie-Aurélien Penarrubia Marcos Delphine Pinet, Lucie Pollet,  
Gabriel Pierson, Les boutiques homme et femme agnès b. de la rue du Jour-Paris, Lycée Jean-Drouant-  
École Hôtelière de Paris, Les viticulteurs de Pernand-Vergelesses : Domains Jonathan Bonvalot,  
Boudier Père et Fils, Marius Delarche, Denis Père et Fils, Dubreuil Fontaine, Françoise Jeanniard,  
Marey Père et Fils Pavelot Lise et Luc, Rapet Père et Fils, Rollin Père et Fils, L'équipe de Bonlieu Scène  
nationale Anancy

Le collectif MxM est artiste associé à Bonlieu Scène nationale Anancy, à Lux Scène nationale de Valence  
et au Théâtre du Nord Centre dramatique national de Lille Tourcoing Hauts-de-France, et soutenu  
par la direction régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France, le ministère de la Culture et de la  
Communication et la région Île-de-France. Cyril Teste est membre du collectif d'artistes du Théâtre du  
Nord Centre dramatique national de Lille Tourcoing Hauts-de-France ([www.collectifmxxm.com](http://www.collectifmxxm.com)).  
Les auteurs sont représentés dans les pays francophones européens par Renaud & Richardson, Paris  
([info@paris-mcr.com](mailto:info@paris-mcr.com)), en accord avec l'Agence Nordiska ApS, Copenhague, Danemark.



agnès b.

Tout le monde a été invité pour les soixante ans du chef de famille. La famille et les amis se retrouvent dans le manoir d'Helge Klingensfeldt. Christian, le fils aîné de Helge, est chargé par son père de dire quelques mots au cours du dîner sur sa sœur jumelle, Linda, morte un an plus tôt. Tandis qu'au sous-sol tout se prépare avec pour chef d'orchestre Kim, le chef cuisinier et ami d'enfance de Christian, le maître de cérémonie convie les invités à passer à table. Personne ne se doute de rien quand Christian se lève pour faire son discours et révéler de terribles secrets.

## notes

Réalisé en décembre 1998, *Festen* incarne à la fois un film culte de la nouvelle vague danoise, mais plus encore une nouvelle vision de la production cinématographique et de ses modes d'écriture. Dans le rejet d'un réalisme plus traditionnel, Vinterberg à travers son geste tente de transformer le tournage en une sorte d'enregistrement « brut » d'une réalité donnée. Pour lui, « *Festen* établit un lien entre la montée du fascisme dans un pays et la pression du mensonge structurant tous les membres de cette famille ».

Dans la continuité de notre travail sur la performance filmique, notre désir se tourne aujourd'hui vers une dramaturgie plus intime, tragique et qui réveille à travers ses différents thèmes une lecture sociétale très actuelle.

Du mensonge collectif au racisme insidieux, quand la vérité se veut choquante à défaut d'être salvatrice, *Festen* nous invite à plonger dans la complexité d'une famille débordée par sa mémoire, d'une nature humaine mise à nue en direct sous nos yeux.

*C'est un film sur l'incroyable cohésion de l'hypocrisie sociale.*

Antoine de Baecque

Quand le cri se heurte à un mur, on se demande ce qui est le plus insoutenable : dire la vérité ou que la vérité une fois dite ne soit pas entendue ? *Festen* révèle dans sa structure, le statut même du théâtre et de sa fonction politique à travers le discours, avec l'espoir cette fois-ci, qu'il prendra la conscience du roi...

## note d'intention

*Festen* revisite dans sa substance la notion du théâtre même, puisque c'est par la théâtralité d'une réception que tout se joue. Et si chaque membre de la famille doit lire un texte à toute l'assemblée pour honorer l'anniversaire de Helge (le père), c'est par le récit en public que Christian (le fils) se réapproprie la vérité et interrompt la représentation - ou plus exactement la commence.

*Festen* s'écrit comme un plan séquence dans lequel le chef opérateur traverse les murs, les fenêtres, les miroirs pour suivre le récit. Le décor est en mouvement. Une maison vivante qui permet de nous offrir des prises de vue et des travellings au plus près du jeu des acteurs, au plus près de l'histoire qui se déroule sous nos yeux.

Dans *Festen*, Vinterberg ouvre une lecture qui résonne avec la tragédie d'Hamlet. L'enfer s'apparente ici à un repas de famille où cet autre héros danois, Christian, va faire éclater la vérité, telle la pièce du « Meurtre de Gonzague ». La question de l'inceste reste centrale dans cette histoire, mais elle ne peut pas être le seul enjeu du récit.

*Festen* c'est également l'histoire d'un frère qui entend des voix, plus particulièrement la voix du spectre de sa sœur morte. Telle une Ophélie échouée dans les limbes, elle laisse derrière elle une lettre dont le récit nous éclaire sur son impossibilité à continuer dans ce monde. Christian vient alors révéler cette trahison à sa famille pour permettre à sa sœur suicidée de pouvoir libérer son âme. Une figure que l'on retrouve dans Hamlet, où le spectre du père trahit, ressurgit pour faire éclater la vérité sur les véritables causes de sa mort. S'engage alors un véritable duel entre « ce qui est et ce qui n'est pas », un questionnement sur la vraisemblance du récit à travers le prisme du cinéma ou celui du théâtre, à travers le récit du père et/ou celui de son fils...

## Cyril Teste

directeur artistique, metteur en scène, co-fondateur de MxM

textes © Mélanie Jouen, décembre 2015

Cyril Teste s'intéresse aux arts plastiques avant de se consacrer au théâtre à l'école régionale d'acteurs de Cannes puis au conservatoire national supérieur d'Art Dramatique de Paris. Porté par le désir de mettre en scène, il crée en 2000 avec Julien Boizard - créateur lumière - et Nihil Bordures - compositeur -, le collectif MxM, dont il devient directeur artistique.

Cyril Teste pose sur la scène un regard d'auteur, plasticien et vidéaste. Les univers de Bill Viola, Bruce Naumann, Robert Wilson ou Romeo Castellucci, le cinéma de Thomas Vinterberg ou Andreï Tarkovski forgent une écriture sensible qui, autour du texte contemporain et de l'acteur, interroge la grammaire théâtrale en y injectant l'image et les nouvelles technologies. Fasciné par le Japon, des mangas aux haïkus, de Kawase à Miyazaki, il puise dans la culture nipponne la poétique contemplative, l'entrelacement du réel et du fantastique et les phénomènes d'une société à la fois archaïque et électronique.

Metteur en scène, il collabore avec des auteurs de l'immédiateté, dont les écrits explosent les codes dramatiques et laissent place à l'image. Il crée ainsi trois textes de Patrick Bouvet dont *Direct/Shot* créé au Festival d'Avignon 2004. Il fait ensuite la rencontre déterminante de l'écriture de Falk Richter. Tous deux auteurs-metteurs en scène d'une même génération, partagent une vision du théâtre politique dans son processus, sa forme et ses thèmes : en prise directe avec le réel, il s'empare de l'image et questionne l'impact du système médiatique ou économique sur nos modélisations intimes.

En faisant parler le monde du travail, la famille et ses secrets, sur le fil d'une haute tension, il incise la virtualisation du réel et la déperdition de soi. Falk Richter confie son œuvre à Cyril Teste avec la liberté de s'en saisir. Il met en scène *Electronic City*, et crée en 2013 *Nobody*, partition pour performance filmique. Cyril Teste écrit et met en scène cinq textes dont le diptyque autour de l'enfance *Reset et Sun* (Éd. ÖÖ - Marseille) - créé au Festival d'Avignon 2011. En 2013, il met en scène *Tête Haute*, premier spectacle du collectif destiné au public jeune sur une commande à Joël Jouanneau, son complice depuis plusieurs années. Il mène de nombreux projets satellites, lectures, petites formes, concert-performances toujours en discussion avec les auteurs vivants, notamment Sylvain Levey, Frédéric Vossier, Jérôme Game, Olivia Rosenthal...

Depuis 2011, Cyril Teste et le collectif MxM travaillent sur le concept de performance filmique. Il réalise : *Patio* (2011) d'après *On n'est pas là pour disparaître* de Olivia Rosenthal, *Park* (2012) et *Nobody* (en 2013 in-situ et en 2015 au plateau), dont le long métrage a été présenté en sélection officielle du Festival Cinemed (2014).

Pédagogue, il développe depuis 2009 avec le collectif MxM, le laboratoire nomade d'arts scéniques, réseau de transmission transdisciplinaire entre une structure de diffusion et les formations supérieures en art dramatique, image, technologie ou sciences d'un territoire.

En 2014/2016, il enseigne en tant qu'artiste professeur invité au Fresnoy - studio national des arts contemporains.

## Le collectif MxM

Le collectif MxM saisit le temps à vif. Autour des écritures théâtrales d'aujourd'hui, il invente une langue vivante, une poétique sensible qui place l'acteur au cœur d'un dispositif mêlant image, son, lumière et nouvelles technologies. Cette partition scénique de l'ici et maintenant donne à voir la fabrique de l'illusion et aiguise nos perceptions. Comment le système dans lequel nous vivons structure-t-il nos relations ? Comment les gouvernances médiatiques ou économiques influencent-elles nos émotions ?

Avec les auteurs vivants, MxM fait parler le monde du travail, la famille et ses secrets, questionnant le politique par l'intime. Des récits, contes ou fantasmagories qui appellent l'imaginaire de l'adulte, de l'adolescent et de l'enfant.

Impulsé en 2000 par le metteur en scène Cyril Teste, le créateur lumière Julien Boizard et le compositeur Nihil Bordures, le collectif se constitue en noyau modulable d'artistes et techniciens, réunis par un même désir de rechercher, créer et transmettre ensemble ; de questionner l'individu simultanément en tant que spectateur du réel, de la représentation et de la fiction. Une quinzaine de créations, satellites (pièces sonores, installations, court-métrages...) et le laboratoire nomade d'arts scéniques (réseau de transmission transdisciplinaire) forment une constellation créative dont l'expansion porte le nom de performance filmique.

Point de convergence des recherches menées par MxM, la performance filmique est une œuvre théâtrale qui s'appuie sur un dispositif cinématographique en temps réel et sous le regard du public.

Elle s'identifie par une charte qui définit en sept points son territoire de création. *Nobody* d'après Falk Richter, créée en 2013 in-situ et en 2015 au plateau, projette ainsi un nouveau champ d'investigation de l'image, entrelaçant en une grammaire commune les temporalités, espaces et langages du théâtre et du cinéma.

### Le collectif MxM

Noyau : Julien Boizard, créateur lumière & directeur technique / Nihil Bordures, compositeur / Anaïs Cartier, administration & production / Cyril Teste, directeur artistique & metteur en scène / Mehdi Toutain-Lopez, vidéaste.

prochainement

## J'ai rêvé la Révolution

théâtre

25 janvier — 02 février

Catherine Anne



création 2017  
coproduction MC2: Grenoble

La pièce est librement inspirée par la vie et la mort d'Olympe de Gouges, emprisonnée puis guillotinée en 1793 pour ses idées et ses écrits. Comment se bat-on contre l'emprisonnement, qu'il soit physique, ou idéologique ? Ce rêve est-il un souvenir, une anticipation, une illusion ? La pièce de Catherine Anne, à la fois historique et onirique, quotidienne et héroïque, fait résonner ces interrogations, et bien d'autres.

**++ rencontre avec Catherine Anne**, animée par Françoise Arnaud, bibliothécaire  
**lundi 29 janvier à 18h30** au Petit Angle -  
1 Rue Président Carnot

**++ rencontre avec l'équipe artistique**  
**jeudi 1<sup>er</sup> février**  
à l'issue de la représentation

**++ visite guidée « Les femmes et la Révolution »** au Domaine de Vizille  
**samedi 27 janvier à 14h30**  
infos, tarifs et infos/résa auprès de  
l'Office du tourisme : 04 76 42 41 41

## Un mois à la campagne

théâtre

30 janvier — 01 février

Ivan Tourgueniev

Alain Françon

Alain Françon, spécialiste de l'âme russe pour avoir souvent mis en scène de façon remarquable le théâtre de Tchekhov, propose une distribution de premier choix pour cette magnifique comédie écrite en 1850. Elle est reconnue comme étant la plus belle d'Ivan Tourgueniev. Dans *Un mois à la campagne* il explore les sentiments amoureux et rend très exactement compte, comme il le dit lui-même, de « ces mouvements simples, inattendus dans lesquels s'exprime avec éclat l'âme humaine ».

**++ atelier théâtre (Grand Bain)**  
animé par Guillaume Lévêque, comédien  
**lundi 29 janvier de 18h30 à 20h30**

### bar—cantine

Vous restaurer soupes et tartes maison, salades et en-cas salés, desserts, **boire un verre** chaud ou frais, avec ou sans alcool, seul-e ou à plusieurs, grandes tablées ou guéridons, **rencontrer** les artistes...

Le Bar-Cantine et son équipe vous accueillent dès 18h\* ou après les spectacles : prenez la passerelle vitrée, descendez l'escalier, vous y êtes !

\*le dimanche, une heure avant



4 rue Paul Claudel CS 92448  
38034 Grenoble cedex 2

accueil billetterie 04 76 00 79 00  
mc2grenoble.fr

MC2: